



COMMERCIAL REGISTER NO. 17022  
P.O. BOX : 690  
TRIPOLI-Libya  
TEL: 3330081 Ext 5903  
FAX: 00218-21-333 0090  
Email: sac@harouge.com

رقم السجل التجاري 17022  
ص.ب 690  
طرابلس/ ليبيا  
هاتف : 3330081 داخلي 5903  
بريد مصور: 00218-21-333 0090  
بريد الكتروني: sac@harouge.com

### An Open Invitation to Tender No. (29/2012)

#### PREQUALIFICATION For

**Manpower to supervise and assist in carrying out the major overhaul for unit 1 and to supply some spare parts**

**At Amal field**

**HAROUGE Oil Operations (HOO)** is issuing an invitation to participate in Tender **No. 29 /2012** for companies and contractors who have the legal and valid licenses for the required project, and All those entities interested in participating in the above mentioned prequalification are requested to **provide all the required information and documents as listed below:**

1. Name of contractor or company and its type of activity, including registration details and valid licenses.
2. Company Organization Chart & qualified manpower listing as well as plant and equipment lists.
3. Company profile documents and work experience certificates to support experience in this type of work.
4. Legal and financial statement of accounts for contractor or company for the last three years.
5. Certificates proving recent tax payments.
6. Addresses, Emails and Phone numbers for main and branch office.
7. Official letter addressed to HOO's Chairman of Tender Committee confirming the desire to participate in this prequalification.
8. Upon delivery of the documents mentioned above, it is imperative **to present** a copy of the license certifying compatibility in the area of specialization of the required work.

### دعوة مفتوحة ل طرح عطاء رقم (29/2012)

#### للتأهيل المبدئي

**مشروع توفير عمالة مؤهلة للمساعدة والإشراف على أعمال  
العمره الحسيمة للتوربينه رقم 1 بحقل آمال  
وتزويد بعض قطع الغيار**

ترغب شركة الهروج للعمليات النفطية إلى دعوة الشركات والمقاولين الذين لديهم تراخيص قانونية وسارية المفعول في مجال العمل المطلوب المشاركة في التأهيل المبدئي للعطاء المذكور أعلاه تحت رقم 29/2012 فعلى الشركات والمقاولين الذين يرغبون في المشاركة تقديم المعلومات والمستندات الآتية :

1. اسم المقاول أو الشركة ونوع نشاطها بالإضافة إلى التسجيل والتراخيص اللازمة لمزاولة النشاط.
2. الهيكل الإداري والقوى العاملة للشركة.
3. مستندات التعريف بالشركة والوثائق والشهادات الدالة على الخبرة في مجال العمل المطلوب يعزز قدرتها في هذا المجال.
4. الوضع القانوني والمالي للمقاول والشركة عن السنوات الثلاث الماضية.
5. شهادات إثبات حديثة بسداد الضرائب .
6. العنوان الرئيسي والفروع وأرقام الهواتف والبريد الإلكتروني.
7. توجيه كتاب إلى رئيس لجنة العطاءات بشركة الهروج تبيين فيه نية المشاركة في التأهيل المبدئي.
8. عند تسليم المستندات المذكورة أعلاه يجب إبراز صورة من الرخصة تفيد توافق التخصص مع مجال العمل المطلوب.



The above information and supporting documents must be delivered between 09:30 AM and 12:00 AM starting from Sunday 05/08/2012 to Thursday 09/08/2012, At the Office of the Secretary of the Tender Committee room 541, 5<sup>th</sup> Floor HOO main Office, Al-Magharba Street – Tripoli/Libya.

**Notes:**

1. This invitation does not mean an obligation for HOO to invite any company or contractor to the tender.
2. Any company or contractor interested in participating in this prequalification is responsible for all costs involved for preparing such files.
3. All communications with the participant for such prequalification shall be through officially authorized representative only.
4. Incomplete files or non specialized licenses shall not be considered.

**Brief Description of the Project:**

**1. Location of the Work:**

Amal Field

**2. General Description of the Work:**

To provide manpower to supervise and assist in carrying out the major overhaul for unit 1 and to supply some spare parts.

If you have any questions please contact :

fax no.: +218 21 3330090

E mail : [sac@harouge.com](mailto:sac@harouge.com)

تقديم هذه المستندات خلال ساعات الدوام من الساعة (9:30 صباحاً إلى 12:00 ظهراً) ابتداء من يوم الاحد الموافق 2012/08/05 إلى يوم الخميس 2012 /08/09 إلى أمين سر لجنة العطاءات حجرة رقم 541 الدور الخامس بشركة الهروج للعمليات النفطية ، المكتب الرئيسي، شارع المغاربة، طرابلس /ليبيا.

**ملاحظة :**

1. لا تعتبر هذه الدعوة للتسجيل بمثابة دعوة لتقديم العرض ولا تلزم شركة الهروج أن تصدر هذا العطاء.
2. أن يكون مقدم المستندات مسؤولاً مسؤولية تامة عن جميع النفقات المتعلقة بإعداد ملفه.
3. سيكون التعامل مع الأشخاص المخولين رسمياً من قبل المتقدمين للتأهيل المبدئي.
4. لن يتم النظر للملفات الغير مستوفاة المستندات المطلوبة أو للتراخيص الغير متخصصة في مجال العمل المطلوب.

**نبذة عن المشروع**

**1. مكان العمل:**

حقل أمال

**2. وصف مختصر للعمل:**

- لتوفير عمالة مؤهلة للمساعدة والإشراف على أعمال العمرة الجسيمة للتوربينات رقم 1 بحقل أمال ولتزويد بعض قطع الغيار.

لأي استفسار يرجى الاتصال بلجنة العطاءات على:

البريد المصور : 00218213330090

البريد الإلكتروني: [sac@harouge.com](mailto:sac@harouge.com)